

## A VERDER CSOPORT ÁLTALÁNOS ELADÁSI ÉS SZÁLLÍTÁSI FELTÉTELEI

Elérhető az alábbi webhelyen: [www.verder.com/generalterms](http://www.verder.com/generalterms)

### 1. Alkalmazási terület

1.1 A jelen általános eladási és szállítási feltételek (a továbbiakban "Általános Szerződési Feltételek") a Verder Hungary Kft a Verder International BV leányvállalata és a Verder Csoport tagja (a továbbiakban "Szállító") által végzett minden jogügyletre, így különösen, de nem kizárólagosan az áruk (továbbiakban "Áruk") szállítására és szolgáltatások (továbbiakban "Szolgáltatások") nyújtására vonatkozó megállapodásokra vonatkoznak.

1.2 A jelen Általános Szerződési Feltételektől való eltérések csak akkor alkalmazandók, ha erről a Felek írásbeli szerződésben állapodtak meg, vagy ha Szállító az ilyen eltéréseket írásban megerősítette. Ezzel a szerződő fél (a továbbiakban "Vevő") általános szerződési feltételeinek alkalmazhatósága kifejezetten kizárt. **A Vevő kijelenti, hogy a jelen általános eladási és szállítási feltételei félkövérrel jelölt pontjait megismerte, és azokat kifejezetten elfogadja.**

1.3 A jelen feltételek egy vagy több rendelkezésének teljes vagy részleges érvénytelensége vagy egyéb módon fenálló érvénytelensége nem érinti a többi rendelkezés hatályát. Felek e feltételek szellemében új rendelkezést fogalmaznak meg.

### 2. Ajánlat és megállapodás

2.1 Szállító fenntartja a jogot, hogy az ajánlat elfogadásától számított 7 naptári napon belül indoklás és szankcióként felmerülő költségek nélkül felmondja a szerződést.

2.2 Az ajánlatokat az ajánlatban meghatározott határidőn belül kell elfogadni. Amennyiben az ajánlat nem jelöl meg konkrét határidőt, az ajánlatok legfeljebb 30 naptári napig érvényesek, amely után az ajánlat automatikusan érvénytelenül válik.

2.3 Minden árajánlat és minden ezt követő megrendelés és/vagy megállapodás mindig az illetékes nemzeti vagy egyéb hatóságok által adott exportjótávhagyás (azaz engedély, általános jótávhagyás vagy egyéb jótávhagyás) függvénye. Amennyiben ilyen exportjótávhagyás nem kerül kiadásra, Szállító bármely és minden megállapodást felmondhat minden felelősség és/vagy költségterítési kötelezettség nélkül.

2.4 Konkrét garanciák hiányában a biztosított adatok és/vagy minták tájékoztató jellegűnek tekintendők, és Szállító azoktól eltérhet.

2.5 Szállítóban jogában áll az Áruk és/vagy Szolgáltatások kisebb eltérésekkel történő szállítása, feltéve, hogy ezek az eltérések nem érintik az Áruk és/vagy Szolgáltatások releváns jellemzőit.

### 3. Árak, számlázás, fizetési feltételek

3.1 A megállapított árak egyetlen esetben sem tartalmazzák a csomagolást, az adókat, valamint a szállítási és kiviteli vámkezelési költségeket, amelyek külön kerülnek feltüntetésre (a továbbiakban az összes költséggel és adóval együtt "Szerződéses ár").

3.2 Az árak a megállapodás szerinti pénznemben értendők, és nem tartalmazzák az ÁFA-t, forgalmi, jövedéki és/vagy hasonló adót.

3.3 **Amennyiben az Áruk és/vagy Szolgáltatások teljes gyártási, vételi vagy beszerzési költségei 10%-ot meghaladó mértékben emelkednek, az okoktól függetlenül, de azokba mindenkor beleértve a hiperinflációs helyzeteket is, Szállító jogosult az ajánlott és/vagy megállapított árat megemelni. Amennyiben Szállító él ezzel a joggal, Vevő jogosult Szállítóval kötött szerződését felmondani.**

3.4 Ettől eltérő megállapodás hiányában Vevő köteles a számla keltétől számított 30 naptári napon belül kifizetni a Szerződéses árat. A számlák a szállítással egyidőben kerülnek kiküldésre. A kifizetés időpontja lényeges.

3.5 Amennyiben Szállító általa nem befolyásolható körülmények miatt kötelezettségeinek teljesítésével késedelembe esik, Szállító jogosult a már elvégzett tevékenységeket kiszámlázni.

3.6 Ha Vevő bármely számlát vagy annak egy részét vitatja, a szóban forgó számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül írásban értesíti Szállítót, részletezi egyet nem értése okát, és kifizeti a nem vitatott összegeket. Minden olyan díjat, amelyet nem vitatnak időben írásban, nem vitatottak kell tekinteni, és a fentiek szerint esedékes és fizetendő.

3.7 A fizetés elmaradásáért vagy késedelmes fizetésért Vevőt terheli a felelősség, és Szállító követelheti a vonatkozó törvényes kamatok, valamint az összes tényleges behajtási költség megfizetését.

### 4. Szállítás

4.1 Ettől eltérő megállapodás hiányában a szállítás az FCA (Free Carrier) „Szállító telephelyére” (Incoterms legújabb kiadása) szerint történik. Részszállítás megengedett.

4.2 Ettől eltérő megállapodás hiányában Vevő által Szállítóknak javításra, kezelésre vagy feldolgozásra szállított áruk szállítása „Szállító telephelyére” történik vámfizetéssel (DDP), (Incoterms legújabb kiadása). Ez nem vonatkozik a garanciális javítás esetére.

4.3 A csomagolás, beleértve az árban nem szereplő raklapokat és konténereket is, Szállító tulajdonában marad, és Vevő köteles azt saját költségén visszajuttatni Szállító részére.

4.4 Vevő az átadáskor/teljesítéskor megvizsgálja az Árukat és/vagy a Szolgáltatásokat, és elvégzi a szokásos átvételi és minőségi ellenőrzéseket. Az Áruk sérülésével vagy hiányos szállításával kapcsolatos igény csak akkor fogadható el, ha a címzett a szállításkor az átvételi elismervényen részletezi a fuvarozó részére a hiányt vagy a sérülést, vagy ha a hiányról vagy a sérülésről Szállítót a szállítás napjától számított 7 naptári napon belül értesítik. A fentiek hiányában az Áruk szállítása és/vagy a Szolgáltatások teljesítése kifogástalannak és a megállapodásnak megfelelőnek minősül.

4.5 A szállítási és/vagy teljesítési dátumok, feltételek vagy időszakok Szállító írásbeli visszaigazolását és Vevő által elfogadott összes feltétel, így például, de nem kizárólagosan az előlegfizetés teljesítését követően azonnal hatályba lépnek.

4.6 Az Áruk vagy Szolgáltatások szállítására vonatkozó bármely időpont, határidő vagy időszak csak a legjobb becslésnek tekintendő és hozzávetőleges. **Az ilyen időpontok, határidők vagy időszakok nem minősülnek kötelező kikötésnek. Az időpontok semmiképpen sem tekinthetők a megállapodás lényegének. Késedelmes szállítás esetén Szállító felelőssége alapesetben a Szerződéses ár legfeljebb 2,5%-áig terjedő költségekre és kártérítésre korlátozódik.**

4.7 Az Áruk szállítására vagy Szolgáltatások teljesítésére vonatkozó bármely időpont, határidő vagy időszak meghosszabbítható, amennyiben Vevő elmulasztja szerződéses kötelezettségei teljesítését.

4.8 Ha Vevő Szállítót a szállítás elhalasztására kéri, Szállító jogosult az összes ezt követően felmerülő költség (például, de nem kizárólagosan a raktározási költségek és a személyzet igénybevételeinek költségei) megtérítésére. Szállító saját belső gyártástervezése alapján Vevővel közösen határozza meg az új szállítási határidőt. Ha az új szállítási határidő az eredeti határidőnél több mint 2 hónappal későbbre esik, Szállító jogosult a teljes szerződéses értéket kiszámlázni, és Vevő köteles azt megfizetni.

### 5. Telepítés, üzembe helyezés és Szolgáltatások

5.1 Az Áruk szállítási kötelezettsége nem foglalja magában az Áruk telepítését és üzembe helyezését, kivéve, ha erről külön megállapodás rendelkezik. Amennyiben Felek megállapodtak az Áruk telepítéséről és üzembe helyezéséről, vagy a telepítést vagy üzembe helyezést magában foglaló Szolgáltatásokról, az 5.2. pont alkalmazandó.

5.2 A tevékenységek megkezdése előtt és végzése során:

a) Az FCA (Free Carrier) „Szállító telephelye” szerinti tényleges kiszállítást követően az Árukkal, valamint az összes alkatrészrel és anyaggal kapcsolatos kockázatot a Vevő viseli.

b) Vevő felelős helyiségeinek megközelíthetőségéért annak érdekében, hogy a telepítés és üzembe helyezés minden további eszköz vagy létesítmény biztosítása nélkül elvégezhető legyen.

c) Szállító nem felelős semmilyen alapozásért, építési munkáért, bontásért és/vagy a meglévő berendezések leszereléséért vagy eltávolításáért.

d) Vevő térítésmentesen biztosítja az összes szükséges fogyóeszközt és létesítményt, így különösen, de nem kizárólagosan az energiát, vizet, levegőt, szerszámokat, emelő- és daruzási eszközöket.

e) Vevő biztosítja, hogy minden előkészítő tevékenység, így különösen de nem kizárólagosan a mély- és magasépítési valamint elektrotechnikai tevékenységek időben befejeződjenek.

f) Szállító kötelezettségei teljesítéséhez jogosult harmadik felet igénybe venni.

g) Vevő köteles gondoskodni a vonatkozó kormányzati előírások és biztonsági követelmények, valamint egyéb kötelező jogszabályok betartásáról.

h) Vevő köteles gondoskodni arról, hogy az Áruk a telepítés és üzembe helyezés megkezdésekor, valamint a telepítés és üzembe helyezés során időben rendelkezésre álljanak a megfelelő helyen.

i) Vevő garantálja, hogy az Áruk Vevő telephelyén történő telepítése és üzembe helyezése során Szállító minden szükséges tevékenységet folyamatosan, zavarás vagy beavatkozás nélkül végezhet. Amennyiben a tevékenységek Szállító ellenőrzési körén kívül eső okok miatt megszakadnak vagy késlekedést szenvednek, Vevő felelős Szállítónál felmerülő minden további költségért, beleértve a (de)mobilizálás költségeit is. Bármely elfogadott befejezési határidő meghosszabbításra kerül.

j) A teljesítés akkor tekinthető befejezettnek, ha és amikor az Áruk mechanikailag teljesek és üzembe helyezésre kerültek és/vagy a Szolgáltatások elvégzése teljes körűen megtörtént. Üzembe helyezéskor Vevő jogosult az Árukat és/vagy Szolgáltatásokat ellenőrizni.

k) A befejezést teljesítési igazolásban kell dokumentálni. Minden észrevételt és/vagy megjegyzést meg kell említeni. Vevő a teljesítési igazolás kiállítása előtt nem jogosult az Áruk használatára.

l) Azok a kisebb jelentőségű szempontok vagy hiányosságok, amelyek nem akadályozzák vagy nem gátolják az Áruk tényleges működését, nem akadályozzák meg az Áruk üzembe helyezését és a teljesítést. Az ilyen szempontokat vagy hiányosságokat Szállítónak ésszerű időn belül pótolnia, javítania kell.

m) Ha és amennyiben az üzembe helyezés és/vagy a befejezés Szállító hatáskörén és/vagy felelősségén kívül eső okok miatt nem történik meg, Szállító köteles erről Vevőt írásban értesíteni. **Ebben az esetben a teljesítés az írásbeli értesítés időpontjában megtörténtnek tekintendő.**

## 6. A tulajdonjog és a kockázat átruházása

6.1 A 6.2. pontban foglaltakra is figyelemmel, az áruk tulajdonjoga és használati joga a szállításkor száll át Vevőre.

6.2 Amennyire a törvény lehetővé teszi, Szállító az összes Árura vonatkozóan fenntartja tulajdonjogát mindaddig, amíg Vevő teljes mértékben ki nem egyenlíti Szállító felé fennálló összes tartozását. Addig Vevő nem jogosult az Áruk egészét vagy bármelyikét harmadik fél részére tovább értékesíteni, átruházni, engedélyezni, elzálogosítani vagy bármilyen más jogcímen az Árukra vonatkozó jogokat átruházni. **A fentiek sérelme nélkül, a szállítást követően Vevő viseli az árukkal kapcsolatos kockázatokat.** Amíg az Áruk tulajdonjoga át nem szállt Vevőre, Vevő köteles az Árukat megfelelő állapotban tartani és azokat minden kockázat ellen biztosítani.

6.3 Ha a tulajdonjog-fenntartás tárgyát képező Árukat más tételekkel összeszerelik vagy összekapcsolják, és ennek következtében Szállító tulajdonjoga megszűnik, Vevő az összeszerelt vagy összekapcsolt tételek tulajdonjogát az Áru értékének erejéig Szállítóra ruházza át, aki ezzel résztulajdonosá válik.

6.4 Ha olyan áruk értékesítésére kerül sor, amelyekben Szállítónak résztulajdonosi részesedése van, Szállítót az ebből eredő vételár kifizetésére vonatkozó követelés a résztulajdonos értékéig illeti meg. Vevő ezúton ezt a követelést Szállítóra engedményezi.

6.5 Amennyiben az alkalmazandó jog szerint az előző rendelkezésekben meghatározott tulajdonjog-fenntartás nem érvényes, Vevő ezúton a tervezett tulajdonjog-fenntartáshoz leginkább hasonló biztosítékokat nyújt Szállító részére.

## 7. Jótállás

7.1 Az alkalmazandó jótállási időszak (a továbbiakban: „Jótállási időszak”) az Áruk leszállításától vagy a Szolgáltatások teljesítésétől számított 12 hónap.

7.2 Szállító szavatolja, hogy az Áruk teljes tulajdonjogát átadja, és hogy az Áruk újak, nem használtak, és a Jótállási időszak alatt nem tartalmaznak anyag-, kivitelezési és tervezési hibákat, valamint

megfelelnek a szerződésben szereplő előírásoknak. Szállító szavatolja továbbá, hogy minden Szolgáltatást a jó mérnöki gyakorlatnak megfelelően és kellő gondossággal eljárva végez. A Szolgáltatások konkrét eredménye nem garantált.

7.3 A jótállás korlátozása: Szállító nem vállal semmilyen más garanciát az Árukkal és Szolgáltatásokkal kapcsolatban, és kizár minden más, kifejezett vagy hallgatóságos garanciát, beleértve, de nem kizárólagosan, a forgalomképesség és a meghatározott célra való alkalmasság hallgatóságos garanciáját.

7.4 A fűtőelemek, hőelemek, kerámia, membránok, gumi- és üveg alkatrészek természetüknél fogva érzékenyek a felhasználói, kezelési és/vagy tárolási hibák által okozott károkra, ezért ezek nem tartoznak a jótállás hatálya alá, és ki vannak zárva mindenféle jótállás alól, kivéve, ha Vevő képes hitelt érdemlően bizonyítani, hogy a kárt nem ilyen hibák okozták.

7.5 Szállító által elvégzett vagy nyújtott ellenőrzések, tanácsadás és/vagy hasonló szolgáltatások nem tartoznak a jótállás hatálya alá, és ki vannak zárva mindenféle jótállás hatálya alól.

7.6 Ez a jótállás nem vonatkozik azokra a hibákra, amelyeket részben vagy egészben a következők okoznak:

a. az üzemeltetési és/vagy karbantartási utasítások be nem tartása;

b. szokásos mértékű elhasználódás;

**c. olyan hibák, amelyeket a szokásos beléptetési/átvételi és minőségellenőrzésekkel fel lehetett volna ismerni;**

d. az Árukban a nem megfelelő vagy hanyag tárolás, használat vagy kezelés következtében bekövetkező károsodása vagy minőségromlása;

e. Vevő által Szállítónak adott téves, hibás vagy hiányos tájékoztatás;

f. Vevő vagy harmadik fél által végzett javítások;

g. nem Szállító által szállított vagy tanúsított pótalkatrészek, fogyóeszközök vagy anyagok használata.

**7.7 Az első használatot követően a fogyóeszközök és tartozékok nem tartoznak semmilyen jótállás hatálya alá.**

7.8 Szállító által szállított és/vagy rendelkezésre bocsátott szoftverek esetében a jótállás csak olyan hibákra vonatkozik, amelyek lényegeseek, és amelyek megakadályozzák a szoftver és/vagy az Áruk specifikációnak megfelelő, tényleges használatát. Minden jótállás kizárt abban az esetben, ha a szoftver karbantartása nem történik meg, a szoftvert nem frissítik és/vagy olyan hardveren használják vagy tárolják, amely az ilyen használatra nem alkalmas vagy a specifikáció alapján nem megfelelő. Bármilyen hiba előfordulása esetén Szállító Vevővel egyeztetve, kellő gondossággal eljárva keresi a megoldást.

7.9 Amennyiben a Jótállási időszakon belül olyan hiba lép fel, amelyet a szokásos átvételi és minőségi ellenőrzésekkel nem lehetett volna felismerni, Szállító köteles az ilyen hibát saját belátása szerint az Áruk kijavításával vagy cseréjével és/vagy a Szolgáltatások újbóli elvégzésével (a továbbiakban: „javítás”) orvosolni. **Ez a Javítási kötelezettség egyedüli és kizárólagos, helyettesíti és kizárja a hallgatóságos és/vagy törvényes szavatosságot vagy garanciát, és kizárja Vevő által az Áruk és/vagy Szolgáltatások ilyen hibája miatt elszenvedett további károkért és/vagy költségeikért való felelősséget.**

7.10 A Javítást követően a javított vagy kicserélt alkatrésze, illetve az újra elvégzett Szolgáltatásra a Javítástól számított 12 hónapos új Jótállási időszak vonatkozik. Bármely új Jótállási időszak mindig a Szolgáltatások eredeti elvégzését és/vagy eredeti teljesítését követő 36 hónapos végső határnaphoz kötött, amely után további vagy új jótállás nem érvényes.

7.11 A hibákkal és/vagy a jótállás vagy garancia nem teljesítésével kapcsolatos minden reklamációt a hiba felfedezését követően a lehető leghamarabb, de legkésőbb a hiba felfedezését követő 14 naptári napon belül írásban kell Szállító részére benyújtani. **Amennyiben Vevő elmulasztja a hibát időben bejelenteni, a javításra és/vagy kártérítési igényre vonatkozó minden jogát elveszíti.** Ha és amennyiben az alkalmazandó jogszabályok lehetővé teszik, az elévülési idő a felelősséget kiváltó hiba bekövetkezésétől vagy észlelésétől számított 12 hónapra rövidül.

7.12 Ha az Árukhoz való hozzáférés akadályozott (pl. az Áruk beépítése miatt), az Árukhoz való hozzáférés biztosítása érdekében felmerülő költségek Vevőt terhelik.

7.13 Abban az esetben, ha nem Vevő a szállított Áruk és/vagy Szolgáltatások végfelhasználója, az Árukban és/vagy Szolgáltatásoknak

nem Vevő telephelyén történő elhelyezéséből eredő többletköltségek Vevőt terhelik.

**7.14** Ha a bejelentett hibák kivizsgálása nem vezet az ilyen hibák feltáráshoz, Szállítónál felmerült összes vizsgálati vagy egyéb költség Vevőt terheli.

## **8. Végelszámolás, felfüggesztés és megszüntetés**

**8.1** Ha Vevő szerződéses kötelezettségeinek teljesítésével késedelembe esik, Szállító - a szerződésből eredő egyéb követeléseinek és jogainak sérelme nélkül - az általa megfelelőnek ítélt időszakra felfüggesztheti kötelezettségeinek további teljesítését.

**8.2** Amennyiben Szállítónak megalapozott kétségei vannak Vevő fizetési képességével kapcsolatban, Szállító jogosult a szerződésből eredő valamennyi kötelezettségének teljesítését elhalasztani mindaddig, amíg Vevő nem nyújt megfelelő biztosítékot.

**8.3** Amennyiben valamelyik Fél az erről szóló írásbeli értesítést követő ésszerű határidőn belül nem teljesíti kötelezettségeit, a másik Fél jogosult a szerződést kártérítési felelősség nélkül felmondani.

**8.4** Szállító kártérítési felelősség nélkül jogosult kötelezettségei teljesítését felfüggeszteni vagy a szerződést felmondani Vevő működésének megszüntetése, bírósági rendezés, felszámolás, Vevő csődeljárás iránt benyújtott kérelme és/vagy Vevő vagy a lakóhelye szerinti állam szankciós listára helyezése esetén.

**8.5** Minden olyan esetben, amikor Szállító a fent említett okok miatt felfüggeszti kötelezettségeinek teljesítését vagy felmondja a szerződést, Szállító minden ebből eredő kárért Vevő viseli a felelősséget.

## **9. Felelősség**

**9.1** Szállító kizárólag azon károkért, kifizetésekért, veszteségekért, költségekért, kiadásokért és kötelezettségekért felel Vevő felé, amelyek Szállító szerződéses kötelezettségeinek Szállító által történő megszegése vagy egyéb jogi előírások miatt merülnek fel.

**9.2** Szállítóval szembeni igényérvényesítésre vonatkozó bármely alkalmazandó jogszabályi határidő az Áruk leszállítását és/vagy a Szolgáltatások teljesítését követő 12 hónapra rövidül, kivéve, ha az alkalmazandó jogszabályok nem teszik lehetővé ezt a korlátozást.

**9.3** Szállító bármely szerződésből, Áruszállításból és/vagy Szolgáltatásnyújtásból eredő, vagy azzal összefüggésben, akár szerződés, akár jogellenes károkozás, akár más okból (beleértve a termékfelelősségből eredő károkat is) keletkező maximális felelőssége Szállító felelősségbiztosítása alapján ténylegesen kifizetett kár vagy a szerződéses érték 100%-a közötti összegek közül az alacsonyabbra korlátozódik.

**9.4** Szállító semmilyen körülmények között nem kötelezhető semmilyen következményes, közvetett, büntető vagy megtorló jellegű kártérítés kifizetésére, beleértve, de nem kizárólagosan a nyereség vagy forgalom elmaradását, a szerződés elvesztését, az állásidő költségeit vagy Vevő ügyfeleinek követeléseit.

**9.5** Szállító semmiképpen sem felelős, és Vevő köteles Szállítót mentesíteni a szellemi tulajdonjogok állítólagos vagy tényleges megsértése alól, ha az alapul szolgáló munkákat, dokumentumokat, rajzokat és/vagy terveket Vevő vagy Vevő nevében biztosították, írták elő és/vagy tanácsolták.

**9.6** A fenti felelősségkizárások vagy -korlátozások nem csak szerződéses, hanem deliktualis vagy egyéb jogi értelemben is alkalmazandók, és a szerződésben máshol található ellenkező értelmű rendelkezések ellenére is érvényesek.

**9.7** A Felek és jogutódai és engedélyezett megbízottaik kivételével harmadik félre nem ruházhatók át jogok vagy jogorvoslati lehetőségek.

**9.8** A fenti felelősségi korlátozások és/vagy kizárások egyike sem alkalmazható Szállító által elkövetett csalás, súlyos gondatlanság vagy szándékos kötelességszegés, közjog megsértése, valamint személyi sérülés vagy halál esetén.

**9.9** Ez a felelősségkorlátozás lényeges feltétele annak, hogy Szállító hajlandó bármilyen megállapodást kötni, és tükrözi a kockázatok Szállító és Vevő közötti megosztásának szándékát, amely nélkül Szállító nem egyezett volna bele az Áruk vagy Szolgáltatások nyújtásába a felszámított áron. E felelősségkorlátozás alapján Szállító saját jogi felelőssége tekintetében biztosítási fedezettel rendelkezik az egyedi

igényekre vonatkozóan. Vevő maga felel az esetleges többletveszteségek fedezésére szolgáló biztosítási intézkedésekért.

## **10. Vevői szavatosság**

Vevő kijelenti és szavatolja, hogy Szállító által szállított Árut, technológiát és/vagy Szolgáltatásokat sem közvetlenül, sem közvetve nem exportálja, értékesíti vagy szállítja semmilyen, az alábbiakban meghatározott természetes vagy jogi személy részére, illetve semmilyen természetes vagy jogi személy által történő végfelhasználás céljára:

- o nemzeti vagy nemzetközi hatóságok (például az Amerikai Egyesült Államok, az Európai Unió, az Egyesült Királyság, Japán és/vagy az Egyesült Nemzetek Szervezete) által megcélzott államban rendelkezik lakóhellyel, különösen, de nem kizárólagosan az alábbiakban: Kuba, Irán, Észak-Korea, Szudán, Szíria és a Krím/Szevasztopol;
- o nemzeti vagy nemzetközi hatóságok (például az Amerikai Egyesült Államok, az Európai Unió, az Egyesült Királyság, Japán és/vagy az Egyesült Nemzetek Szervezete) által szankcionált személy; kivéve, ha az illetékes hatóságok erre külön engedélyt adtak.

## **11. Adatvédelem**

**11.1** Az egyes Felek által feldolgozott adatokért kizárólag az adatfeldolgozó Fél viseli a felelősséget. Mindkét Fél garantálja a másik Fél számára, hogy az adatok tartalma, felhasználása és/vagy feldolgozása nem jogellenes, és nem sérti harmadik felek jogait. A személyes adatok feldolgozásának és védelmének meg kell felelnie különösen az alkalmazandó törvényeknek és rendeleteknek, beleértve, de nem kizárólagosan az EU GDPR (EU Általános Adatvédelmi Rendelet) rendelkezéseit.

**11.2** Mindkét Fél garantálja továbbá, hogy a bizalmas információk felhasználása, tárolása és/vagy feldolgozása a titoktartásra és az adatok bizalmas kezelésére vonatkozó, alkalmazandó jogokkal és kötelezettségekkel összhangban történik.

## **12. Vis maior**

**12.1** A vis maior miatt bekövetkező szerződésszegésért egyik Felet sem terheli felelősség.

**12.2** Vis maior alatt értendő minden olyan körülmény, amely valamelyik Fél ellenőrzési körén kívül esik, és amely megakadályozza a megállapodás tartós vagy ideiglenes teljesítését, valamint - amennyiben ez nem magától értetődik - a háború (beleértve annak veszélyét is), a lázadás, a sztrájk, a munkabeszüntetés, a természeti katasztrófák, mint például, de nem kizárólagosan földrengés, árvíz, vihar vagy hurrikán, szállítási nehézségek, tűz, terrorizmus, világvárvány (még akkor is, ha azt a WHO nem nyilvánította világvárványnak), egy beszállító csődje és Szállító vagy beszállítóinak üzletmenetében bekövetkező egyéb súlyos zavarok.

**12.3** Amennyiben Szállító vis maior miatt nem tudja teljesíteni a szerződést, Szállító bírósági beavatkozás nélkül jogosult a szerződés teljesítését legfeljebb 6 (hat) hónapra felfüggeszteni, vagy a szerződést részben vagy egészben felmondani, Vevő részére történő kártérítés fizetése nélkül.

## **13. Titoktartás és szellemi tulajdon**

**13.1** Felek mind kötelezettségeik teljesítése során, mind azt követően kötelesek minden kereskedelmi és műszaki információt és know-how-t, így többek között de nem kizárólagosan a termékekre, áramokra, ügyfelekre és beszállítókra vonatkozó információkat (a továbbiakban "Bizalmas információk") bizalmasan kezelni.

**13.2** Bármely megállapodás teljesítése során készült és/vagy Szállító által szállított Árúkkal és/vagy Szolgáltatásokkal kapcsolatos valamennyi szellemi tulajdonjog, beleértve, de nem kizárólagosan a szerzői jogokat, adatbázisjogokat, formatervezési jogokat, know-how-hoz fűződő jogokat, szabadalmakat és találmányokhoz, információkhoz, tartalomhoz, anyagokhoz, adatokhoz vagy eljárásokhoz fűződő jogokat (minden esetben, akár bejegyzett, akár be nem jegyzett, beleértve a bejegyzésük kérelmezéséhez fűződő valamennyi jogot) Szállító tulajdonát képezi, Szállító tulajdonában marad és/vagy Szállító tulajdonává válik. Minden szellemi tulajdon és/vagy Bizalmas információ Szállító tulajdonában marad vagy azzá válik, és Szállító

kifejezett hozzájárulása nélkül nem másolható, nem mutatható be harmadik félnek, és nem használható fel más módon, függetlenül attól, hogy Vevő fizetett-e bármilyen költséget azok előállításáért vagy rendelkezésre bocsátásáért. Vevő köteles ezeket az első írásbeli felszólításra visszaszolgáltatni Szállítónak.

**13.3** Szállító jogosult Vevőt referenciaként használni.

**13.4** Amennyiben és amennyire szükséges, Szállító ezúton engedélyezi Vevőnek a szállított Áruk és Szolgáltatások használatát, igénybevételét.

#### **14. Egyéb rendelkezések**

**14.1** A jelen Általános Szerződési Feltételek és/vagy bármely későbbi megállapodás bármely rendelkezésének alkalmazásáról Szállító kizárólag akkor mondhat le, ha azt Szállító kifejezetten írásban rögzíti és aláírásával látja el. A megállapodásból eredő bármely jog, jogorvoslat, hatáskör vagy jogosultság gyakorlásának elmulasztása vagy késedelmes gyakorlása nem minősül, illetve nem értelmezhető azokról való lemondásnak. A jelen szerződésben foglalt bármely jog, jogorvoslat, hatáskör vagy jogosultság egyszeri vagy részleges gyakorlása nem zárja ki annak újabb vagy további gyakorlását, illetve bármely más jog, jogorvoslat, hatáskör vagy jogosultság gyakorlását.

**14.2** Ha a jelen Általános Szerződési Feltételek és/vagy bármely későbbi megállapodás bármely feltétele vagy rendelkezése bármely joghatóságban érvénytelen, jogellenes vagy végrehajthatatlan, az ilyen érvénytelenség, jogellenesség vagy végrehajthatatlanság nem érinti a jelen Szerződésben foglalt bármely más feltételt vagy rendelkezést, illetve bármely más joghatóságban nem teszi érvénytelenné vagy végrehajthatatlanná az ilyen feltételt vagy rendelkezést.

**14.3** A jelen Általános Szerződési Feltételek és/vagy bármely későbbi megállapodás azon rendelkezései, amelyek természetüknél fogva az érvényességi idő lejártá után is alkalmazandók, a jelen Általános Szerződési Feltételek és/vagy bármely későbbi megállapodás megszűnése vagy lejártá után is hatályban maradnak.

#### **15. Alkalmazandó jog és illetékes bíróság**

**15.1** Ezekre az Általános Szerződési Feltételekre, valamint Szállító és Vevő közötti bármely későbbi megállapodásra vagy kapcsolatra kizárólag Szállító bejegyzett székhelye szerinti ország joga az irányadó, és azt Szállító székhelye szerinti ország joga szerint kell értelmezni. A kollíziós jog helyi elvei kizártak.

**15.2** Felek ezúton visszavonhatatlanul kijelentik, hogy a szerződéses jogviszonnyal kapcsolatos valamennyi jogvita Szállító bejegyzett székhelye szerinti ország bíróságainak kizárólagos joghatósága alá tartozik.

**15.3** Az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló ENSZ Egyezmény (CISG vagy Bécsi Szerződés) alkalmazhatósága kizárt.